

JYVÄSKYLÄN



9.-14.7.2013
KAUPUNKI
FESTIVAALI



www.jyvaskylankesa.fi

lippu.fi ✦ **0600 900 900**
1,98 €/MIN. + PVM

Tykkää Kesästä ja pysyt
kartalla viimeisimmistä
tapahtumista



Finland Festivals

Lippupisteen lippuja myy Jyväskylässä:

- Nikolainkulman lipunmyynti, Asemakatu 6, puh (014) 266 0114
Sokoksen neuvonta, Kauppakatu 24, puh. 010 767 3630
R-kioskit (tapahtumanumerot esityksen kohdalta)
- Lippupisteen palvelumaksu 1,50–3,50 e/lippu

Lippuvaihtoehdot:

Peruslippu = mustalla pohjalla

Eläkeläinen = valkoisella pohjalla

Opiskelija, työtön, alle 16-v (ei k-18 esityksiin) = punaisella pohjalla



Saletti-lippu opiskelijalle tai työttömälle 12 euroa (myös alle 16-vuotiaalle /Semmarit 13.7. klo 20).
Ole nopea, Saletti-tunnuksella merkittyihin tapahtumiin etulippuja myynnissä 40 kpl/tapahtuma.
Etuus voimassa 30.6. asti!

Ovimyynti tuntia ennen esityksen alkua.

Ryhmälennus 10 %

min 15 henkeä/esitys. Ryhmälennusta ei myönnetä Saletti-lipuista.
Ryhmälennus ei koske avajaiskonserttipakettia 9.7.

K-Plussa-kortilla 2 euron alennus merkityistä tapahtumista. Avajaiskonserttiin 9.7. alennus 3 e. Ei plussapisteitä. Vain ennakkomyynnissä.

S-Etukortilla 2 euron alennus merkityistä tapahtumista. Avajaiskonserttiin 9.7. alennus 3 e. Ei bonusta. Vain ennakkomyynnissä.

Osta nyt sarjalippu 1 + 2

Sarjalipulla pääset teatteriin Nola Raen esitykseen 11.7. + kahteen vapaavalintaiseen teltan esitykseen tiistaina, keskiviikkona tai torstaina. Teltan esityksiä ei tarvitse päättää sarjalipun ostovaiheessa. Teltan lipunmyynti leimaa kaksi käyntikertaasi. Hinta 52 euroa! Sarjalippu myynnissä 15.6. saakka!

Lippupisteessä on myynnissä 10–50 euron Jyväskylän Kesän lahjakortteja!

Arvosetelit käyvät maksuvälineenä muissa Lippupisteen myyntipisteissä paitsi ei R-kioskeissa. Arvosetelit eivät käy maksuvälineenä verkkokaupassa. Ovimyynnissä maksuvälineenä käy kulttuuri- ja virikeseteli.



Alennuksia ei voi yhdistää.
Pääsylippua ei lunasteta takaisin.
Muutokset ovat mahdollisia.

Jyväskylän Kesän lippuja on myynnissä myös

Jyväskylän kaupunginteatterin (Vapaudenkatu 36)
Kesätapahtumien Keski-Suomi -lipunmyyntipisteessä.

Avoinna: 2.5.–25.5. ti–pe klo 14–19 ja la klo 12–19
27.5.–12.7. ma–pe klo 10–17

www.suvilippu.fi puh. (014) 266 0110 Palvelumaksu 0 e



Älä hukkaa lippuosi! Kesän pääsylippu on etukuponkisi syksyn upeaan musikaaliin. Katso tarkemmat tiedot www.shrekmusikaali.fi!

TELTTA^K

Tunnelmallinen **TELTTA** nousee Kampuksen kentälle seitsemättä kertaa. Luvassa on kesäistä meininkiä loistavien esiintyjien seurassa. Tarjolla on mukaansatempaavaa ohjelmaa sytyttävistä tangoista stand uppiin ja iskelmäklassikoista folkkiin, poppiin ja maailmanmusiikkiin. **TELTTA**viikko päättyy 21 miehen voimin, kun lavalle singahtavat Semmarit.

Teltan katsomo mukautuu esitysten mukaan. Istumapaikkoja on aina tarjolla, mutta myös tanssimiselle on annettu tilaa.

Telttaravintola aukeaa tunteja ennen päivän ensimmäistä esitystä. Myynnissä on kahvin, teen ja virvokkeiden lisäksi olutta, siideriä ja viiniä. Iltapalaksi voit nauttia tapaksia ja suomalaisklassista grillimakkaraa. Telttaravintola sulkeutuu noin puoli tuntia illan viimeisen esityksen jälkeen.

Lauantain ikärajattomassa konsertissa ei ole anniskelua.

Tänä vuonna Kampuksen kentälle, TELTTAN viereen nousee myös katalonialaisen Los Galindos ryhmän pystyttämä aito paimentolaisjurttia.



■ Nauti Kesästä ja TELTTAN antimista. Tilaa seurueellesi tarjoilu ennakoon. Ennakkotilauksen minimikoko on neljä henkilöä. Tilaukset ja tiedustelut Keski-Suomen Yrittäjänaisilta: info@keski-suomenyrittajanaiset.fi

] KUMPPANEINAMME [



JYVÄSKYLÄN
KAUPUNKI

Opetus- ja
kulttuuriministeriö



KESKO



Team
KARI

JYVÄSKYLÄN
ENERGIA
—YHTIÖT—

LAAKKONEN







TOTAL
Kiinteistöpalvelut



150
100 VUOTTA
TULEVAISUUDESSA



JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO
UNIVERSITY OF JYVÄSKYLÄ

	konsertti 4–9
	teatteri 10–16
	telttä, payback jam 17–25
	vakiopaine 26–27
	lasten kesä 28–29
	kurssi 30–31
	”mitä noi tekee?!” 32–33
	koko ohjelma 34–35

4

konsertti

Avajaiskonsertti ■ Ti/Tue 9.7.

Alina Pogostkina (RUS/GER) viulu, Okko Kamu, kapellimestari
Jyväskylän Sinfonia

W. A. Mozart: Sinfonia nro 39

J. Brahms: Viulukonsertto D-duuri, op. 77

FELIX BROEDE



KAUNISTA, HERKKÄÄ, MAJESTEETILLISTA JA LEIKKISÄÄ.

Nuori huippuviulisti, konkarikapellimestari ja Jyväskylän Sinfonia avaavat Jyväskylän Kesän klassikkosäveltäjien soljuvalla ja pakahduttavalla musiikilla.

TI ■ TUE 9.7. KLO 18 • Liput 43/30 e (paikan mukaisesti), Tapahtumanumero 103772



Kangasniemen kirkko

Kirkkoniementie 2, Kangasniemi

Kesto n. 120 min, väliaika / Runs ca. 120 min, interval

"Alina Pogostkina is a violinist of great subtlety of tone and a sharp ear for detail... Pogostkina switched on the power for an electrifying finish."

The Journal

Yhteistyössä Kangasniemen kunnan ja seurakunnan sekä Kangasniemen Musiikintälvät ry:n kanssa

Venääläissyntyinen saksalainen Alina Pogostkina nousi suomalaisen yleisön tietoisuuteen voittaessaan Sibelius-viulukilpailun Helsingissä 2005. Pogostkinan kansainvälinen ura kääntyi rakettimaiseen nousuun ja hän on esiintynyt muun muassa Los Angeles Philharmonic Orchestran, San Francisco Symphony Orchestran, BBC Scottish Orchestran ja muiden maailman huippuorkestereiden solistina ja työskennellyt useiden kansainvälisten muusikkojen kanssa.

Okko Kamu voitti syksyllä 1969 Herbert von Karajan -kapellimestarikilpailun. Tästä alkoi ura, joka on kestänyt jo yli 40 vuotta. Hän on vierailut kaikissa maanosissa ja konsertoinut aikamme merkittävimpien orkestereiden ja solistien kanssa.

› alinapogostkina.de

Avajaiskonsertti + illanvietto

KONSERTIN JÄLKEEN ilta jatkuu ruokailun ja seurustelun merkeissä Puulaveden rannalla Suomen kauneimmaksi tanssilavaksi valitulla Syvälahden lavalla. Maistuva buffetpöytä viineineen on katettu paikallisilla herkuilla. Laiturilla soi haitari ja rantabaarissa voi kokeilla taitojaan karaoke-laulajana.

Konsertti + kesäillanvietto

Syvälahden lavalla 95 euroa.

Sisältää buffet-illallisen viineineen.

(ei korttialennuksia).

Tiedustelut ja varaukset 010 4394 220.

Väliaikatarjoilun kirkon pihalla järjestää Kangasniemen Maaseutuseura.

Bussikuljetus: Lähtö Harjun tilausajolaiturista lähtö klo 16.15. Paluu konsertin päätyttyä. Hinta 16 e/hlö. Maksu bussissa käteisellä. Ilmoittautumiset 1.7. mennessä 010 4394 220, kesa@jkl.fi

INAUGURAL CONCERT A brilliant young violinist Alina Pogostkina and Okko Kamu, a conductor of great energy and insight, interpreting Brahms and Mozart with Jyväskylä Sinfonia. An atmospheric summer evening filled with majestic and playful but yet delicate orchestral sounds of two beloved composers.

6

konsertti

A Little Nightmare Music ■ Ke/Wed 10.7.

Igudesman & Joo (UK)

Aleksey Igudesman [viulu], Hyung-ki Joo [piano]



JULIA WESELY

KLASSISEN MUSIIKIN RIEMUKKAAT SANANSAATTAJAT!

✪ Igudesman & Joo ovat valloittaneet yhtäläillä musiikin ystävänä kuin komedian rakastajatkin. Taiturillinen duo rikkoo klassisen musiikin rajoja yhdistämällä konsertteihin stand-up -komiikkaa ja populaarikulttuuria. Tästä on vakava otsanrypistely kaukana.

Igudesman & Joo ovat esiintyneet myös kamarimuusikkoina ja sinfoniaorkestereiden kanssa maailman tärkeillä konserttilavoilla ja festivaaleilla. Tämän hulvattoman parivaljakon videoita YouTubesta on katsottu yli 30 miljoonaa kertaa.

➤ igudesmanandjoo.com

CLASSICAL
MUSIC AND
STAND UP COMEDY
Following in the
footsteps of great
Victor Borge,
Igudesman and
Joo have taken
the world by storm
with their hilarious
theatrical shows
full of virtuosity
music and zany,
outrageous humor.
And with 30 million
hits on YouTube,
they've become
a viral sensation.

KE ■ WED 10.7. KLO 19 • Liput 34e 30e 30e Tapahtumanumero 103946

Kaupunginteatteri • Suuri näyttämö
Vapaudenkatu 36
Kesto n. 120 min, väliaika / Runs 120 min, interval

Teatteriravintola palvelee ennen esitystä.
Varaukset jklteatteri@sodexo.fi tai (014) 615 775.
Kesäisiä nautintoja Figaro Restaurant and Winebistro,
figaro-restaurant.com

"Their mix of classical
music and comedy is
absolutely unique."

John Malkovich

Kesäillan hämyssä ■ Pe/Fri 12.7.

Jorma Hynninen [laulu],
Lily-Marlene Puusepp [harppu], Jussi Makkonen [sello], Liisa Makkonen [viulu]

Yhteistyössä Toivakan seurakunnan kanssa.

SYDÄMESTÄ KUMPUAVAT TULKINNAT

★ Vastikään loistavan vastaanoton Akseli Gallen-Kallelan roolistaan saanut baritoni **Jorma Hynninen** konsertoi Toivakan kirkossa. Kesäillan hämyssä -teema sisältää suomalaisen laulutaiteen rakastettuja klassikkoja. Mukana ovat mm. Sibeliuksen Lastu lainehilla, Oskar Merikannon Muis-tellessä sekä Toivo Kuulan Kesä-yö kirkkomaalla.

Jorma Hynninen on yksi menestyneimpiä suomalaisia oopperalaulajia. Hän on esiintynyt yli 40-vuotisen uransa aikana maailman johtavissa oopperataloissa Milanon La Scalasta New Yorkin Metropolitaniin.



liisa makkonen



lily-marlene puusepp



jussi makkonen



jorma hynninen

CLASSICAL MUSIC
Baritone Jorma Hynninen is one of the most highly appreciated Finnish vocal artists of all time. "From start to finish, Hynninen's singing is absolutely gorgeous, beautifully produced, and achingly poignant."

Allmusic

"Hynninen uhkuu voimaa ja intohimoa..."
Helsingin Sanomat

PE ■ FRI 12.7. KLO 19 • Liput 24e 20e 20e Tapahtumanumero 104334 KUBUSSA

Konsertin väliaikatarjoilusta vastaa Toivakan seurakunnan lähetystyo.
Lippuja Toivakassa myy Perälän K-Market.

Toivakan kirkko
Salomonintie 5, Toivakka
Kesto n. 100 min, väliaika / Runs ca. 100 min, interval

7

Konsertti

8

konsertti

Linnut ■ La/Sat 13.7.

Elina Mustonen [cembalo]

KORUKUVIOT KERTOVAT RAKKAUDESTA

✦ Elina Mustosen soolokonsertissa linnunlaulu on saanut tarkan ilmiäsun. Satakieli oli 1700-luvun Ranskassa rakkauden symboli ja lintusarjan todellinen aihe onkin rakkaus sen eri muodoissa. Konsertissa kuullaan muun muassa Olli Mustosen kareliaanisesta kansanperinteestä innoituksensa saanut Sielulintu ja François Couperinin Rakastunut satakieli, jossa linnun liverrys muuntuu päättymättömäksi cembalon korukuvioiksi. Muita konsertissa kuultavia säveltäjiä ovat Peter Machajdik, William Byrd ja Jean-Philippe Rameau.

Cembalisti Elina Mustonen on loisteliäs virtuoosi. Hän on kysytty kamarimuusikko ja vierailut ahkerasti kotimaassa ja ulkomailla useiden orkestereiden solistina. Mustosella on useita soolo- ja kamarimusiikkilevytyksiä ja hän on toiminut myös opettajana Sibelius-Akatemiassa. > elinamustonen.com



CLASSICAL MUSIC
 "Elina Mustonen performs with brilliance and firmness of technique while at the same time emphasizing an undisputable musicality."
 Goldberg

LA ■ SAT 13.7. KLO 19 • Liput 20e Tapahtumanumero 104503

Kuokkalan kirkko

Syöttäjänkatu 4, Jyväskylä

Kesto n. 90 min, väliaika / Runs ca. 90 min, interval

Väliaikakahvitus.

Varaa käteistä mukaan.

"Elina Mustosen cembalotaide on aikamme huippua."
 Helsingin Sanomat

Päätöskonsertti

Kesäinen päivä Juurikkasaassa ■ Su/Sun 14.7.

Uusi Jyväskylä Salon Ensemble: Zuzana Gasparova [viulu], Sanna Kokko [viulu], Ilkka Kauppi [sello], Jani Koskela [kontrabasso] ja Henrik Nissinen [piano]

CLASSICAL MUSIC
Uusi Jyväskylä Salon Ensemble is a sophisticated old-time orchestra – a classical composition playing waltzes, tangos and jazz standards that breathe nostalgia and glamour: memoirs of the world long gone by but not forgotten.

Konsertti +
lounas 38 e.
Juhlatalo
Juurikkasaaren
kesäinen sunnuntai-
lounas on katettu
klo 12 alkaen.



KEPEÄSTI KESÄPÄIVÄSSÄ TUNNELMOIDEN

✪ Uusi Jyväskylä Salon Ensemble on ainutlaatuinen vanhan ajan glamouria henkivä viiden taitavan muusikon salonkiorkesteri, joka on kokoonpanoltaan vastaava kuin tarunhoitoisella Titanicilla esiintynyt yhtye.

Yhtyeen ohjelmistossa on salonkimusiikkia kuten Brahmsin vauhdikkaita unkarilaisia tansseja ja Straussin kepeitä valsseja, suomalaisia sävelmiä Merikannolta ja Sibeliukselta sekä tulsia tangoja, joista tunnetuin lienee Mustasukkaisuutta. Kevyempää musiikkia edustavat Gershwinin jazzahtavat ikivihreät kuten Summertime, The Man I Love ja I Got Rhythm.

➤ uusijyvaskyla.fi/musiikkipalvelut/yhtyeet-ja-esiintyjat

JUSSI SALONIAA

Konsertti

9

SU ■ SUN 14.7. KLO 14 • Liput 22e Konsertti+lounas 38e Tapahtumanumero 104497

Katso lisää kesäisistä tarjoiluista
juhlatalojuurikkasaari.fi

Juhlatalo Juurikkasaari
Juurikantie 5, Säynätsalo

Konsertin kesto n. 70 min, ei väliaikaa/Runs ca. 70 min, no interval

“Jännittäviä
sovituksia ja
virtuoosisia
esitysnumeroita”.

10

fyysinen, teatteri
tanssi

Tanssiryhmä Off/Balance: Vapaa pudotus

Kantaesitys ■ Ke/Wed 10.7. ■ To/Thu 11.7.

Elina Häyrynen [tanssi], Teemu Mustonen [lyömäsoittimet], Jukka Tarvainen [tanssi],
Tero Tuovinen [kontrabasso], Panu Varstala [koreografia ja tanssi]

YLLÄTYKSELLINEN KOKONAISUUS ✦ Vapaa pudotus on esitys, jossa tanssi ja musiikki soljuvat keskenään, törmäävät ja synnyttävät jotain ainutkertaista. Improvisaation ja tarkasti koreografioitujen kohtauksien vyyhteen rakentuu teos, jossa soittajat voivat tanssia ja tanssijat soittaa sekä laulaa. Akustinen musiikki, taidokkaat esiintyjät ja Vaajakosken Wanha Woimala tarjoavat yleisölle intiimin kokemuksen.

Off/Balance tuo jo toisen kantaesitysteoksensa Jyväskylän Kesään. Edellinen, Kynnyksellä (2011), on ensi-iltansa jälkeen niittänyt mainetta kansainvälisissä tanssitapahtumissa.

► tanssiryhmaoffbalance.net



MATTI HIRVONEN

CONTEMPORARY DANCE

In Free fall dance and music collide in a unique manner: musician may dance and dancers may play and sing. Two dancers, two musicians. Unpredictable result.

KE ■ WED 10.7. KLO 17 • Liput

20e

16e

16e

Tapahtumanumero 104403

TO ■ THU 11.7. KLO 19 • Liput

20e

16e

16e

Tapahtumanumero 104403

Vaajakosken Wanha Woimala, Konttisentie, Vaajakoski
Kesto n. 60 min / Runs ca. 60 min.
Ikäsuositus yli 12-vuotiaille / Suitable for 12+

Vanhan Voimalan A-oikeuksin varustettu ravintola palvelee esityksen yhteydessä.
Tarjoiluvaraukset ryhmille 0500 885 410.

"...tulvii nuorta energiaa ja haastaa yleisön katsomaan tarkkaavaisesti..."

Helsingin Sanoma

Circus Uusi Maailma: Rajatila – dystopian ja utopian mixmax

■ To/Thu 11.7. ■ Pe/Fri 12.7.

Esiintyjät: Keijo Koskenharju, Ari Lampinen, Marianne Leppä, Niko Miettinen, Tuomas Rönkä, Eero Virtanen + yllätyksiä.

NEW CIRCUS
A staggering fusion of circus, parkour, acrobatics and non-verbal theatre in one never-before-seen performance.

SIRKUKSEN, TANSSIN JA TEATTERIN KUUMA SEOS

✦ RAJATILA on circusuusimaailmaisella mustalla huumorilla ja väkevällä esteetiikalla höystetty esitys. Teoksen tapahtumapaikkana on tulevaisuus. Rodunjalostuksessa on saavutettu pelottavia, joskin hellyttäviä tuloksia. Universumissa on enää kuusi bunkkeriakrobaattia – ja toisimaailmaisaa... Tarjolla on karhean futuristista progesirkusta!

Ohjaus ja lavastus Seija Hakkarainen, pukusuunnittelu Maija Hietala, äänisuunnittelu Ari Lampinen, valosuunnittelu Arto Saarelainen ja akrobatiakoreografiat Erika Forsberg. > uusimaailma.org

Bussikuljetus
2 e/hlö /
meno-paluu
Kaupunginteatterin
edestä
klo 16.30.

TO ■ THU 11.7. KLO 17, PE ■ FRI 12.7. KLO 17 Ennakot: 19/13/10 e, uusimaailma.org (kulut 0 e)

Ovelta 1/2 h ennen: 20/14/11 e
Peruslippu / Työtön, eläkeläinen, varusmies, opiskelija,
12–18 -vuotias. Ryhmät 10 + alennus 2 e / lippu:
044 362 4771, ville@uusimaailma.org

Jyväskylän Kangas, Pergamenttitali,
Kympinkatu 3, Tourula, Jyväskylä
Kesto noin 70 min / Runs ca. 70 min.
Ikäsuositus yli 12-vuotiaille / Suitable 12 +

11
uusisirkus

JARMO LAMTINEN

Kerrostalo esitys 2012:
"Lopputulokset kosketaan
aisteja, tunteita ja
ajatuksia".

Keskisuomalainen

12

miimikko

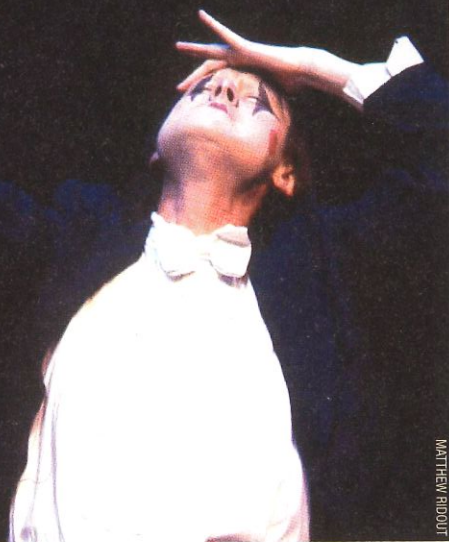
Nola Rae (AUS/UK): Upper Cuts ■ To/Thu 11.7.

Osta sarjalippu 1+2

Hinta 52 e, sis. Nola Rae + 2 Telttä -esitystä tiistaista torstaihin. Tarjous voimassa 15.6. saakka. Katso sivu 2.

HUIPPUMIIMIKON PARHAAT PALAT ★ Nola Rae tuo Kesään kokoelman parhaimpia ja hauskimpia lyhyitä esityksiään. Niissä yhdistyvät Raen nokkeluus, hauskuus ja hallittu hulluus. Nola Rae on ainutlaatuinen kombinaatio miimikkoa, klovnia, nukketaiteilijaa ja tanssijaa. Lyhyissä esityksissään hän kääntää kaleidoskooppimaisesti esiin eri puolet itsestään. Koosteessa nähdään muun muassa The Detective, The Conductor ja The Jester.

Nola Rae tunnetaan kaikkialla Euroopassa ja hän on esiintynyt 70 eri maassa. Jyväskylän Kesässä hänet on nähty aiemmin neljä kertaa. ▶ nolarae.com


MATTHEW RHOOT

NON-VERBAL THEATRE
Upper Cuts is a collection of Nola's very best and funniest sketches. There is satire, biting wit, and controlled lunacy as the stage is peopled by a motley kaleidoscope of absurd characters.

TO ■ THU 11.7. KLO 19 • Liput 25e 22e 16e Tapahtumanumero 103946

Kaupunginteatteri • Suuri näyttämö
Vapaudenkatu 36
Kesto n. 60 min, ei väliaikaa/Runs ca. 60 min, no interval
Ikäsuositus yli 7-vuotiaille/Suitable for 7+

Teatteriravintola palvelee ennen esitystä.
Varaukset jkteatteri@sodexo.fi tai (014) 615 775.
Kesäisiä nautintoja Figaro Restaurant and Winebistro,
figaro-restaurant.com

"Miss Rae is decidedly one of the most brilliant and funny women on the stage."
The Daily Express

4 pientä annosta

Martti Suosalo, Iiro Rantala ja Lotta Kuusisto ■ To/Thu 11.7.

13

THEATRE
AND MUSIC
Different types
of musical
and theatrical
sketches in
Finnish. Funny
and amazing!

GOURMEETA HERKKUSUILLE

☛ Kulttisketsi -esitys illallinen yhdelle ja muita herkkupaloja on nyt dramatisoitu uudelleen. Uusi gourmet esillepano "4 pientä annosta" sisältää nimensä mukaisesti neljä erilaista kohtausta. Tarjolla on Juhlapuhe, klassikonäytelmä Illallinen yhdelle, Nuotinkääntäjä sekä johdatus lironin pianokouluun. Näyttelijä Martti Suosalo eläytyy antaumuksella niin hovimestarin kuin nuotinkääntäjänkin rooliin. Esityksen musiikista vastaa pianisti, säveltäjä Iiro Rantala. Suosalon ja Rantalalan lisäksi teoksessa esiintyy näyttelijä-tanssija Lotta Kuusisto. ▶ kapsakki.fi



MARTTI SAUMI

musiikki
teatteri

"Suosalo
on lavavelho..."
Helsingin Sanomat

TO ■ THU 11.7. KLO 22 • Liput 25e 22e 16e Tapahtumanumero 103946

Teatteriravintola palvelee ennen esitystä.
Varaukset jklteatteri@sodexo.fi tai (014) 615 775.
Kesäisiä nautintoja Figaro Restaurant and Winebistro,
figaro-restaurant.com

Kaupunginteatteri • Suuri näyttämö
Vapaudenkatu 36

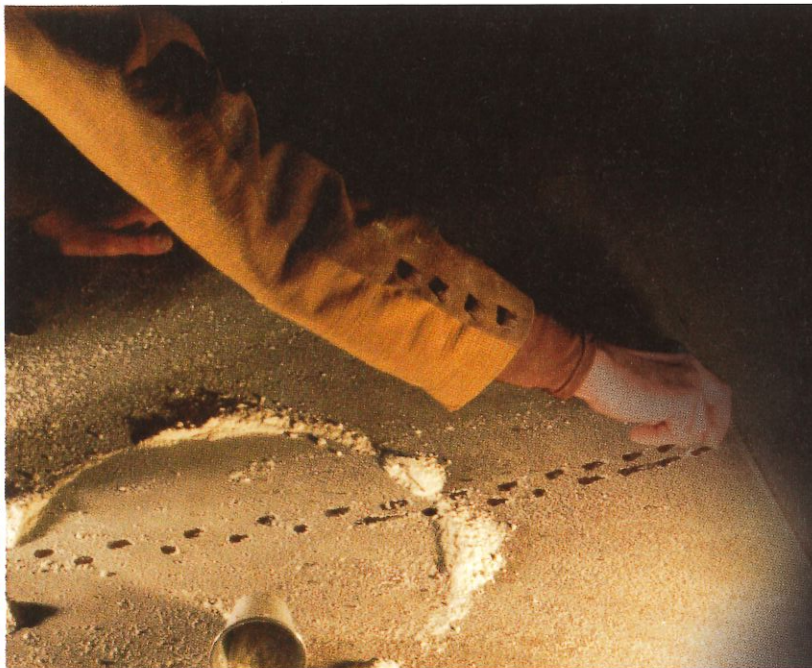
Kesto n. 60 min, ei väliaikaa/Runs ca. 60 min, no interval

14

klovneria

Los Galindos (ESP):**Maiurta** ■ Pe/Fri 12.7. ■ La/Sat 13.7.

Marcel Escolano [sirkustaiteilija], Marc Vila [muusikko]

**MUISTOJEN SIRKUS LENTÄÄ JURTISSA**

✦ Katalonialainen Los Galindoksen Maiurta on runollinen esitys sirkusperheen yhteisestä historiasta ja muistoista. Se kertoo lähtemisestä matkalle, jonka päämäärästä ei ole tietoa ja josta ei ehkä koskaan palata takaisin. Maiurta ei ole sirkusesitys sanan perinteisessä mielessä sillä se yhdistää klovneriaa ja trapetsitaidetta hyvin omintakeisella tavalla ja pilke silmäkulmassa. Esityksessä on livemusiikki.

Teoksen on ohjannut Bet Garrell.

► losgalindos.net

PE ■ FRI 12.7. KLO 18 JA 21 • Liput 20e Tapahtumanumero 104484

LA ■ SAT 13.7. KLO 18 JA 21 • Liput 20e Tapahtumanumero 104484

Jurtti, Kampuksen kenttä,
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4

Kesto n. 40 min / Runs ca. 40 min.
Ikäsuositus yli 7-vuotiaille / Suitable 7 +

*"A poetic and
cozy fun for
all ages".*

Fira Tarrega

15

Jongleeraus akrobatio

Esitys on kunnianosoitus
paimentolaiskulttuurille ja teos
esitetään jurtassa, jonka ryhmä
on itse rakentanut perinteiden
mukaan.



Jordan Boyer

NON-VERBAL THEATRE

A circus of the essential, evoking a journey to intimacy: poetic and welcoming entertainment suitable for all ages as well as a musical experience featuring a variety of sounds. A tribute to ancient nomadic cultures and artisan trades.

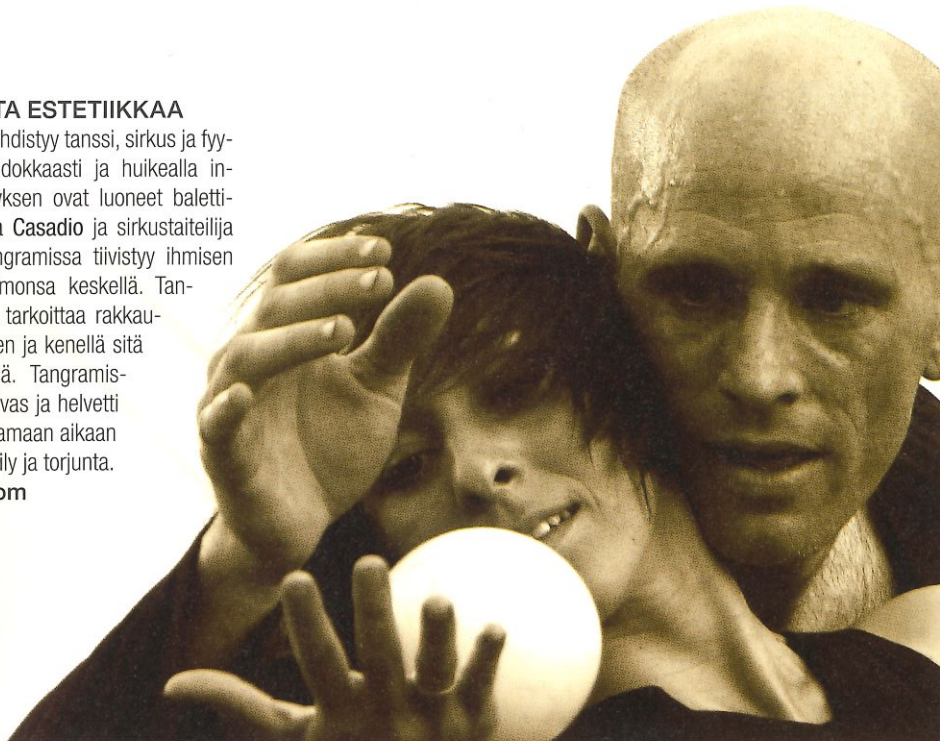
Tangram

Cristiana Casadio ja Stefan Sing (ITA/GER) ■ Pe/Fri 12.7.

TAITURILLISTA ESTEETIIKKAA

✦ Tangramissa yhdistyy tanssi, sirkus ja fyysinen teatteri taidokkaasti ja huikealla intensiteetillä. Esityksen ovat luoneet balettiantanssija **Cristiana Casadio** ja sirkustaiteilija **Stefan Sing**. Tangramissa tiivistyy ihmisen kamppailu intohimonsa keskellä. Tangram kysyy mitä tarkoittaa rakkautelle antautuminen ja kenellä sitä on valta säädellä. Tangramissa rakkaus on taivas ja helvetti yhdessä. Se on samaan aikaan intohimoinen syleily ja torjunta.

»stefansing.com



NON-VERBAL THEATRE

Tangram is a play about the ups and downs of a relationship, moving on the borderline of dancing and juggling, passion and rejection. The couple, she as dancer, he as juggler, performs with high intensity while demonstrating their breath-taking art with the greatest ease and talent. stefansing.com

PE ■ FRI 12.7. KLO 19 • Liput 25e 22e 16e Tapahtumanumero 103946

Kaupunginteatteri • Suuri näyttämö

Vapaudenkatu 36

Kesto n. 60 min, ei väliaikaa/Runs ca. 60 min, no interval

Teatteriravintola palvelee ennen esitystä.

Varaukset jklteatteri@sodexo.fi tai (014) 615 775.

Kesäisiä nautintoja Figaro Restaurant and Winebistro, figaro-restaurant.com

"...After an hour it is all over, yet the magic of the evening is far from forgotten."

Berliner Morgenpost

Jesse Kaikuranta ja Snekka ■ Ti/Tue 9.7.

Jesse Kaikuranta [laulu],
Tero Hyväluoma [viulu], Olli Seikkula [kitarat], Markus Luomala [harmonikka],
Matias Tyni [koskettimet], Tarmo Anttila [kontrabasso] ja Oskari Lehtonen [rummut]

17

POP AND FOLK
MUSIC COMBINED
Intense interpreter,
pop star Jesse
Kaikuranta and
folk-rock band
Snekka presenting
a side project
based on top hits
from Kaikuranta's
platinum selling
debut album, fresh
approach and the
original Snekka
sound.

LAVALLA FOLKROKKARIT JA POP-TAIVAAN TÄHTI

★ The Voice Of Finland 2012 -kisassa kärkeen sijoittunut Jesse Kaikuranta on valloittanut suomalaisten sydämet upeilla tulkinnoillaan. Kaikuranta voitti "Järjetön rakkaus"-kappaleellaan vuoden 2012 Syksyn Sävel -kilpailun ja samana vuonna ilmestynyt debyyttialbumi möi platinää.

Folkrockyhtye Snekka on kuuluisa energisestä lavaesiintymisestään. Omaperäinen instrumentointi, nuoret persoonalliset muusikot sekä pääasiassa omaa tuotantoa oleva ohjelmisto luo tunnistettavan Snekka-soundin.

Kaikuranta esiintyy Snekan solistina ja hänen sävellyksiään kuullaan folk-sovituksina alkupuperäistä henkeä kunnioittaen.



VILLE ARSELI JUURIKKALA

TELTTA

*"Jesse Kaikurannan
debyyttialbumille
tuplplatinaa".*

Kaleva

TI ■ TUE 9.7. KLO 21 • Liput

22e

16e

Tapahtumanumero 104217



k-18

Ravintola aukeaa klo 20.

Tilaa tarjoilu Telttaan seurueellesi jo ennakoon.

Tilaukset & kyselyt: info@keski-suomenyrittajanaiset.fi

Teltta

Kampuksen kenttä,

Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4

Kesto n. 75 min ei väliaikaa / Runs ca. 75 min, no interval

The Singularity Tour

Casey Driessen (USA), viulu ja efektipedaalit

■ Ke/Wed 10.7.

RAJATON ENERGIA JA SPONTAANIUS

★ Casey Driessen on muusikko, joka luo esityksensä aina uudelleen. Hän looppaa, pilkkoo ja rytmittää soittoaan efektipedaaleillaan. Konsepti on yksinkertainen: tarvitaan vain mies, viulu ja pedaalit.

Driessen monistaa omaa musiikkiaan ja saa välillä yhden miehen bändinsä kuulostamaan isolta orkesterilta. Hän sekoittaa omaperäisesti eri tyylilajeja, kuten bluegrassia, folkia, jazzia ja swingiä toisiinsa.

Casey Driessenin debyyttilevy oli taidonnäyte, joka toi hänelle Grammy-ehdokkuuden ja nosti tämän keksellään viulistin yhdeksi kiinnostavimmista uuden amerikkalaisen musiikin tulkeista.

▶<http://caseydriessen.com>

SANDIIN GATHER



KE ■ WED 10.7. KLO 19 • Liput 22e 16e Tapahtumanumero 104217  k-18

Telttä

Kampuksen kenttä,
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4
Kesto n. 60 min ei väliaikaa / Runs ca. 60 min, no interval

Ravintola aukeaa klo 18.

Tilaa tarjoilu Telttään seurueellesi jo ennakoon.

Tilaukset & kyselyt: info@keski-suomenyrittajanaiset.fi

FOLK MUSIC

One man. One fiddle. One pedal board. The Grammy-nominated fiddler will build each show layer by layer in real time in front of the audience and the result is a one of a kind experience that pushes the boundaries of musical genres and styles.

Casey
Driessen +
Jyväskylä Big
Band
40e

"In Driessen's hands, the fiddle is a percussive instrument as well as a breathtaking melodic lead, a synthesizer and a songstress."

Bold Life

¡Salsa finlandiaano! Jyväskylä Big Band ■ Ke/Wed 10.7.

Kapellimestari Ilkka Mäkitalo, solisteina Chris Batchelor (UK), trumpetti sekä Marika Tuhkala ja Aili Ikonen laulu. Olli Seikkula [kitara] ja Tarmo Anttila [kontrabasso]

19

A SURPRISING FUSION of Finnish evergreens and salsa music in which Cuban style and Latin rhythms are not just a spice but the essence. An expected rarity served with traditional big band mambo classics and Puerto Rican orchestral favorites.

Casey
Driessen +
Jyväskylä Big
Band
40e

ISKELMÄHITIT SOVITETTUNA LATTARIRYTMIEIHIN

★ Yleensä tropikaalisuus on ollut vain mauste suomalaisessa iskelmässä, mutta tässä tapauksessa on kyse alkuvoimaisesta fuusiosta: aidot latinalaisrytmit lyövät kättä vuosien varrelta tuttujien iskelmien ja pophittien kanssa. Laulusolisteina kuullaan Marika Tuhkalaria ja Aili Ikosta sekä soolotrumbetisti-
na Chris Batcheloria.

Mukaan mahtuu lattareiksi leivottuja iskelmä- ja popklasikoita kuten Rakovalkealla, Sydänsuruja, Kesäkatu ja Sunny. Luvassa on myös perinteistä big band mamboa 50-luvun tyyliin.

➤ jyvaskylabigband.com



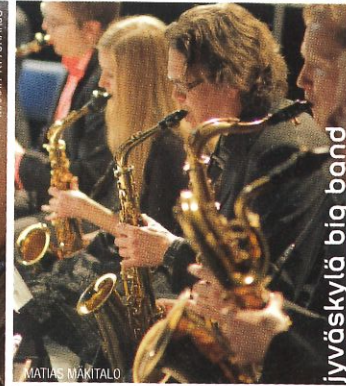
HAINNA-KARSA HAINNALAINEN

aili ikonon



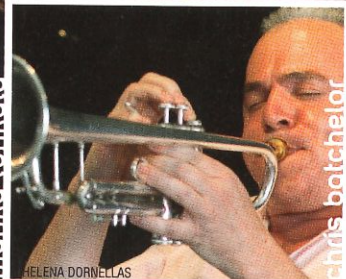
MAARIT KYTÖHÄRJÜ

mariko tuhkala



MATIAS MÄKITALO

jyväskylä big band



HELENA DORNELLAS

chris batchelor

TELTTA

KE ■ WED 10.7. KLO 22 • Liput 25e 22e 16e Tapatumnumero 104217 **KPUUSSA k-18**

Ravintola aukeaa klo 21.

Tilaa tarjoilu Telttaan seurueellesi jo ennakoon.

Tilaukset & kyselyt: info@keski-suomenyrittajanaiset.fi

Telttä

Kampuksen kenttä,

Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalan tie 4

Kesto n. 100 min, väliaika/Runs ca. 100 min, interval

"Jyväskylä Big Band on tällä hetkellä huippuiskussa, edelleen viimekesäisen Suomen mestaruutensa arvoisessa vireessä".
Keski-suomalainen



20

TELTTA

Intohimojen ilta ■ To/Thu 11.7.

Guardia Nueva solisteinaan Mari Palo, Matti Korkiala ja Jonna Pirttijoki, johtaa Raimo Vertainen.

KAIHO JA KIIHKO – SUUREN ORKESTERIN VOIMAA.

☛ Sytyttävän kattauksen suomalaista ja argentiinalaista tangoa sekä ikivihreitä viihdesäveliä tarjoilee Raimo Vertaisen johtama 16-henkinen Guardia Nueva. Yli kymmenen vuotta sitten perustettu yhtye kuuluu maamme viihde- ja tango-orkesterien eliittiin.

Tangon tunnelmia ja viihdemusiikin helmiä pulppuavan konsertin solisteina laulavat huippusopraano Mari Palo, tangokuningas Matti Korkiala ja säkenöivä Jonna Pirttijoki, joka ihastuttaa myös orkesterin muusikkona.

► guardianueva.net



ANNE YRJÄNÄ

KIPRA BILSCHKOFF

A GREAT TANGO ORCHESTRA, its ardent conductor and three enchanting solo singers create a night of passion filled with fateful stories, fiery Argentinian tango mellow Finnish melodies and beloved popular music classics.

Guardia Nueva + My Africa

45e

TO ■ THU 11.7. KLO 19 • Liput 27e 24e 16e Tapahtumanumero 104217  Saletti ETU k-18

Teltta

Kampuksen kenttä,
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4
Kesto n. 110 min, väliaika/Runs ca. 110 min, interval

Ravintola aukeaa klo 18.

Tilaa tarjoilu Telttaan seurueellesi jo ennakkoon.
Tilaukset & kyselyt: info@keski-suomenyrittajanaiset.fi

"Suomen paras tango-orkesteri."
Helsingin Sanomat

My Africa! ■ To/Thu 11.7.

Mama Africa Senegal (FIN/SEN) Pape Cisse, Rakie Janha, Ameth Wade, Laye Diop, Momar Diop, Maarika Autio, Yirime Gueye, Dupain Cissokho, Iba Gaye, Macoumba Ndiaye, Amie Gomis, Malick Ndiaye

Helsinki Cotonou Ensemble (FIN/BEN) Janne Halonen, Noel Saisonou, Juha Räsänen, Sampo Riskilä, Mikko Pettinen, Joakim Berghäll, Visa Oscar, Menard Mponda

21

WORLD MUSIC
West coast African music from Senegal to Benin. Traditional drumming and dance as well as Voodoo religion influenced rhythms combined with jazz, funk and hip hop elements. Joyful and energetic outburst!

Guardia Nueva +
My Africa

45e

AURINKOA JA AFROBIITTIÄ

★ Matka afrikkalaisen musiikin moninaisille juurille. **Mama Africa Senegal**in ympäri maailmaa lähteneet muusikot kokoavat aina maanmiehistään bändin soittamaan rumpu- ja perinnesävelmää. Yhtyeen lämpö, aurinko ja rytmi tempaa kuulijan mukaansa.

Helsinki Cotonou Ensemblen Noel Saisonou ja Janne Halosen säveltämä musiikki on yhdistelmä beniniläisiä Voodoo -uskonnosta ammentavia perinneyrityksiä, afrobeatia, jazzia, funkia ja hip hoppia. Luvassa on vauhdikasta menoa, virtuootista soolismia ja iloista soittoa.

➤ helsinkicotonouensemble.com
➤ mamaafrica-tku.com



JOA LIMATINEN

TO ■ THU 11.7. KLO 22 • Liput 25e 16e Tapahtumanumero 104217



k-18

Ravintola aukeaa klo 21.

Tilaa tarjoilu Teltaan seurueellesi jo ennakkoon.

Tilaukset & kyselyt: info@keski-suomenyrittajanaiset.fi

Telita

Kampuksen kenttä,

Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4

Kesto n. 140 min, väliaika / Runs ca. 140 min, interval

22

Tänä iltana Ulla Tapaninen ja Nasevat Kurtut! ■ Pe/Fri 12.7.

Ulla Tapaninen [laulu, puhe], Tintti Simola [trumbetti], Sara Puljula [basso],
Eeva Mäenluoma [klarineti], Maija Linkola [viulu], Merja Ikkela [harmonikka]

STAND UPPIA MUSIIKIN KERA ☛ Nasevat Kurtut ja näyttelijä Ulla Tapaninen tarjoavat täyslaidallisen stand uppia ja musiikkia 10-vuotisjuhlakiertueellaan. Räväkän hempeällä naisenergiallaan nämä daamit ovat mykistäneet ja hurmanneet yleisöjä kaikkialla Suomessa.

Stay-Home ja Sit-Down -koomikko ja näyttelijä Ulla Tapaninen pistää itsensä ja bändinsä likoon täydellä höyryllä. Leidiä suosikkibiiseistä on mukana muun muassa "Oula, take a Coca cola".

➤ nasevatkurtut.net



NINA NORDIN

**STAND UP
COMEDY WITH
LIVE MUSIC**
On stage a
sparkling
actress-
comedian
and a stirring
all-female
band. Chatter
in Finnish
guaranteed.

Nasevat
Kurtut +
Stand Up
40 e

PE ■ FRI 12.7. KLO 19 • Liput

27e

24e

16e

Tapahtumanumero 104217



k-18

Teltha

Kampuksen kenttä,

Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4

Kesto n. 120 min, väliaika/Runs ca. 120 min, interval

Ravintola aukeaa klo 18.

Tilaa tarjoilu Teltaan seurueellesi jo ennakkoon.

Tilaukset & kyselyt: info@keski-suomenyrittajanaiset.fi

*"Puolet hauskuude
perustuu siihen, ei
juttu kulkee nopea
ja tauotta."*

Helsingin Sanomat

Stand uppia ■ Pe/Fri 12.7.

Anders Helenius, Antti Haapala,
Jacke Björklund ja Tomi Haustola



PIGME

STAND UP COMEDY
Stunning verbal
acrobatics in
Finnish.

Nosevat
Kurtut +
Stand Up
40 e

VAPAUTA ITSESI TYLSYYDESTÄ

✦ Kipaise Kesän Teltalle naurumyrskyn silmään. Stand uppareiden nasevat tokaisut, tylt ja hauskat huomiot upottavat yleisön mielikuviansa suohon. Nyt mennään viihdytysshissillä, jossa jokainen löytää oman kerroksensa.

Moottoriturvat eivät anna armoa vaan tekevät työnsä nauraan ja naurattaen. Jyväskylän Kesän perinteiden mukaisesti perjantaina kannattaa suunnata Teltalle. Tuore, uusi kattaus.

PE ■ FRI 12.7. KLO 22 • Liput 20e Tapahtumanumero 104217



k-18

Ravintola aukeaa klo 21.
Tilaa tarjoilu Telttaan seurueellesi jo ennakoon.
Tilaukset & kyselyt: info@keski-suomenyrittajanaiset.fi

Teltha
Kampuksen kenttä,
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4
Kesto n. 120 min, väliaika/Runs ca. 120 min, interval

Semmarit!

■ La/Sat 13.7. klo 20 ikärajaaton

■ La/Sat 13.7. klo 23 k-18

Seminaarimäen mieslaulajat, johtaa Reima Viitala

MIESENERGIAA JA KAUNOLAULUA ☛ Semmarit pistää kotikentällään rallivaihteen silmään ja tuulettaa ohjelmistoaan reippaalla kädellä. Se esiintyy Kesässä kahteen otteeseen erityisesti tapahtumaa varten koostetulla ohjelmistolla. Luvassa on menobiisejä ja vastapainoksi ääripään tunnelmia. Tarkoitus on saada ihmiset rentoutumaan ja pitämään hauskaa.

Jyväskyläläinen ylpeydenaihe Semmarit tunnetaan ennen kaikkea live-esiintymisistään, joissa keskeisinä elementteinä ovat taidokkaan laulun lisäksi huumori, osuvat koreografiat ja yllätykselliset käänteet. ▶ semmarit.fi



MARKKU TITINEN

THE LIVE SHOW of this a cappella group of 21 men is a mixture of music, humour, dance and drama. A trademark of this group is a visually effective mind-blowing live performance. It's not a band, not a choir – it's something else for you to figure it out!

LA ■ SAT 13.7. KLO 20 • Liput

28e 20e

Tapahtumanumero 104217 **KUUSA**

LA ■ SAT 13.7. KLO 23 • Liput

28e

Tapahtumanumero 104217 **k-18**



Teltha, Kampuksen kenttä,
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalantie 4
Kesto n. 70 min ei väliaikaa / Runs ca. 70 min, no interval

Ravintola aukeaa klo 19, klo 20 esityksessä ei anniskelua
Tilaa tarjoilu Teltaan seurueellesi jo ennakoon.
Tilaukset & kyselyt: info@keski-suomenyrittajanaiset.fi

*Semmarit
valloittaa lavan
21 miehen voimin
Kiljukoone nyt
kaikki kansa.*

The Payback Jam VII ■ La/Sat 13.7.

LIVE: Payback Massive Orchestra
DJ:t I-Spin, TiskiJoni (CY) ja vierailijat

25

paybackjam

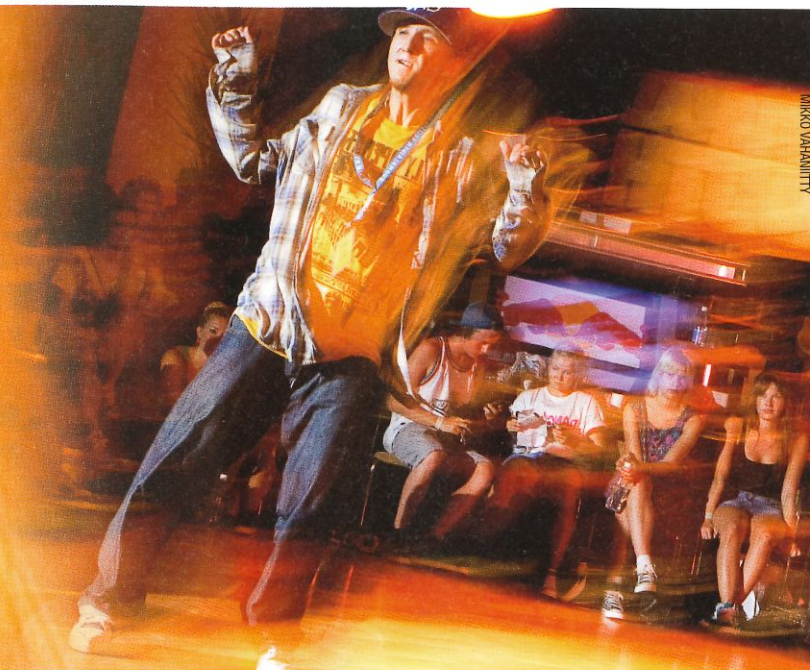
MIKKO VÄRÄLINTÄ

AINUTLAATUINEN KATUTANSSITAPAHTUMA TULEE TAAS!

★ Luvassa on kyyneleitä, naurua ja kylmiä väreitä.

Viime vuonna kansansuosion saanut Minä VS Muusikko tekee comebackin! Se yhdistää improvisaation ja leikkimielisyyden kilpailuun, jossa tanssija saa valita oman säestäjänsä 10 henkisestä Payback Massive Orchestrasta. Haluatko buugata basson tahtiin vai kenties kikkailla kiipparien kanssa? SINÄ PÄÄTÄT. HUH!!!

Uutuutena NUJJASOTA! Aivan kuin Game Of Thrones, mutta paljon parempi.



STREET DANCE WITH LIVE MUSIC

Believably
unexpected
audiovisual
spectacle that
integrates live
music, street dance
and improvisation!
Fun is just a word
– Payback Jam
VII is a lifelong
experience that
lasts forever!

LA ■ SAT 13.7. KLO 15-21 • Liput 15 e alle 7-vuotiaat 6 e Tapahtumanumero 104502

“KULTTUURITEKO!”
osallistuja 2012

Aikataulut ja viimeisimmät tiedot
Facebookissa ja Kesän nettisivuilla.

Aalto-sali
Väinönkatu 7
Jyväskylä

26

vakiopaine

Andrew Ashimba & Teho Majamäki Duo (TZN, FI) ■ To/Thu 11.7.

Andrew Ashimba [laulu ja kitara], Teho Majamäki [lyömäsoittimet]



DANIEL LOBO

SIELUKASTA RYTMIMUSIIKKIA

✦ Dar Es Salaamista kotoisin oleva Andrew Ashimban sävellykset ovat yhdistelmä afrikkalaista traditiota ja länsimäistä osaamista. Taiturimainen kitaristi Ashimba laulaa swahiliksi sukunsa heimokielillä. Laulut kertovat Tansanian riikaasta luonnosta, traditioista, joissa ilo ja suru kulkevat rinnan. Teho Majamäki on arvostettu suomalainen lyömäsoittintaitteilija, joka on tunnettu muun muassa yhteistyöstä Isma Alangon kanssa. Andrew Ashimban ja lyömäsoitinvelho Teho Majamäen säkenöivä duo on intensiivinen elämys.

A TANZANIAN SINGER-SONGWRITER AND A FINNISH PERCUSSIONIST with strong East African melodies and lyrics about people and about everyday problems as well as joy and happiness.

TO ■ THU 11.7. KLO 21 • Liput 13e Tapahtumanumero 104494 ■ k-18

Bar Vakiopaine

Kauppakatu 6

Kesto n. 60 min ei väliaikaa / Runs ca. 60 min, no interval

”... sävelmät tarttu
korvaan kuin itsestä
ja rytmit vievät keh-
liikkeeseen.”

Maailman kuvaleh

Eva & Manu (FI, FRA)

■ Pe/Fri 12.7.

Eva Louhivuori [koskettimet, laulu]
ja Emmanuel Laudic [kitara, laulu]

YLEISÖN PYYNNÖSTÄ UUDELLEEN

★ Tämä ranskalais-suomalainen kaksikko valloitti viime Kesässä Vakiopaineseen saapuneet kuulijat. Syksyllä julkaistu esikoislevy ja ahkera esiintyminen ovat tehneet heistä entistä suosituimpia. tarinat rakkaudesta, seikkailuista, oivalluksista ja kokemuksista avautuvat folkah-tavaksi pop-rockiksi. Kitaran ja kosketinsoittimen muodostama ilmava kokoonpano antaa kappaleille tilaa hengittää ja kaiken keskiössä on upeasti soiva laulu.

➤ evamanu.com

➤ travelinmusic.net

FOLK POP-ROCK

A charming and talented young duo performing their catchy, heart melting songs.

PE ■ FRI 12.7. KLO 21 ■ k-18

Liput 13e Tapahtumanumero 104494

Bar Vakiopaine, Kauppakatu 6

Kesto n. 70 min ei väliaikaa / Runs ca. 70 min, no interval

Marcia Lisboa Trio (BR, FI)

■ La/Sat 13.7.

Marcia Lisboa [laulu, lyömäsoittimet], Marcelo Pfeil [kitarat],
Sami Kontola [rummut, lyömäsoittimet]

SENSUELLIA KEINUNTAA

★ Bossa nova -laulajatar Marcia Lisboa on Rio De Janeirosta kotoisin oleva nuori löytö. Samba- ja bossa nova -klassikoiden lisäksi kuullaan myös brasilialaista kansanmusiikkia kuten maxixeä, choroa ja baiãoa. Tämä kaikki maailmanmusiikilla ja jazz-harmonioilla maustettuna.

Parin viime vuoden aikana Marcia Lisboa on ehtinyt jo ihastuttaa suomalaiset festivaaleilla ja jazz-klubeilla. Nyt hän saapuu jälleen Eurooppaan. Jyväskylän Kesässä saadaan nauttia Trio-kokoonpanosta, jossa musisoivat Marcian lisäksi Marcelo Pfeil ja Sami Kontola.

➤ marcialisboa.com

BOSSA-NOVA

Feel the warmth of sensual Brazilian bossa novas and sambas.

LA ■ SAT 13.7. KLO 21 ■ k-18

Liput 13e Tapahtumanumero 104494

Bar Vakiopaine, Kauppakatu 6

Kesto n. 75 min ei väliaikaa / Runs ca. 75 min, no interval

28

Lasten Kesä



■ Ke/Wed 10.7. – La/Sat 13.7.
Mäki-Matin perhepuisto

Keskiviikko 10.7.

- 10.00 LASTEN KESÄN AVAJAISET | Paviljonki
Mukana Jaakko Kesäpoika ja Melli-Elli ja Ottoa vähän laulattaa
- 11.00 Kadun maalaus | Oikokatu
Pensselit kouraan, nyt katu saa kesäisen värikkään ilmeen



Torstai 11.7.

- 10.00 Teatteri Quo Vadis: Pelastetaan äiti | Lasten Jurtta • Liput 6 e
Tytöllä on Paha Mieli päässä ja Äidin pitäisi lohduttaa, mutta Äiti ei voi, sillä Äiti on jäänyt Sinisen vangiksi siniseen kuvaan. Tyttö päättää pelastaa Äidin. Ensin pitää löytää Sininen. Etsiessään Sinistä Tyttö joutuu pitkälle seikkailulle erämaahan, siniselle merelle, kaukaisille sinivuorille... Pelastetaan Äiti on seikkailusatu lapsen urheudesta ja onnistumisesta. • Suositellaan yli 5-vuotiaille.
- 11.00 Väkerrä ja tuunaa! Työpajat
Käsillä tekemisen taitoja eri-ikäisille. Työpajojen tarkka ohjelma ja teemat kerrotaan Kesän nettisivuilla toukokuun lopussa.
- 13.00 Loiskis ja lapset: SaNasta -loppukonsertti | Lasten Jurtta
Kolmepäiväinen lasten työpaja huipentuu kaikille avoimeen konserttiin, jossa omat sanat, omat sävelet ja osin omatekemät soittimetkin ovat pääosassa. Lavalle lasten kanssa kiipeeä Loiskis-orkesteri.
- 16.00 Teatteri Quo Vadis: Pelastetaan äiti | Lasten Jurtta • Liput 6 e



KE/WED 10.7. – LA/SAT 13.7. ■ Mäki-Matin perhepuisto, Lasten Jurtta ja Paviljonki

**MÄKI-MATIN PERHEPUISTO MUUTTUU
JÄLLEEN KOKO PERHEEN KESÄKEITAAKSI.**

Sinne voi tulla ja siellä voi olla täysin omien mieltymysten mukaan. Ei ole paineita, on vain kesäinen päivä, jonka voi viettää yhdessä teh-

den, ohjelmaa seuraten ja vaikkapa eväitä syöden. Kaikkien ystävä Jaakko Kesäpoika ja hänen hieman villimpi serkkunsa Melli-Elli kaiveraavat mielellään kanssasi. Ja lauantaina Lasten Kesä huipentuu koko perheen puistopäivään jolloin hulinaa riittää tauotta!

lasten kesä



Perjantai 12.7.

10.00 Teatteri Quo Vadis: Pelastetaan äiti | Lasten Jurtta • Liput 6 e

11.00 Väkerrä ja tuunaa! Työpajat

13.00 Timo Parvela ja Loiskis:

Ella ja kaverit -tarinakonsertti | Lasten Jurtta • Liput 6 e

Koulutyttö Ella on seikkaillut jo seitsemässätoista kirjassa, joten tarinoita riittää. Nyt Ella ja kaverit uivat ja kalastelevat, kun on Kesä! Timo Parvela on Suomen arvostetuimpia lasten- ja nuortenkirjailijoita. Hän tarinoi ainutlaatuisella huumorilla ja elämäntuntemuksella lapsuudesta ja kasvamisesta. Konsertin sävellyksistä vastaa lastenorkesteri Loiskis.

• Suositellaan yli 4-vuotiaille. > loiskis.fi

16.00 Teatteri Quo Vadis: Pelastetaan äiti | Lasten Jurtta • Liput 6 e

Lauantai 13.7.

9.00–13.00 Koko perheen puistopäivä

Väkerrä, tuunaa ja seikkaile niin paljon kuin ehdit, paista makkaraa ja tikkupullaa, kirmaa kera Jaakko Kesäpojan ja Melli-Ellin, mutta varo, sillä Ottoa laulattaa ja sinua luultavasti naurattaa...



Lasten Kesä

The Chipolatas (UK) ■ Pe/Fri 12.7.
Telta, Kampuksen kenttä

Suosittelaa yli 3-vuotiaille

★ HULVATON BRITTIRYHMÄ

yhdistelee sirkusta, klovneriaa, jongleerausta, musiikkia ja tanssia, ja riemastuttaa sanattomalla koko perheen esityksellään. Katuteatterin lisäksi trio on keskittynyt huomioimaan erityisesti nuorempaa yleisöä. Mukaansatempaavaa, sydämellistä ja viihdyttävää – istu alas ja nauti showsta!

> chipolatas.com



29

Lasten Kesä

■ Oikokatu 7

Liput myynnissä Lippupisteessä ja tapahtumaviikolla Mäki-Matin perhepuistossa klo 9–14

PE ■ FRI 12.7. KLO 15 • Liput 8e **KUUSIS**

Telta, Kampuksen kenttä • Tapahtumanumero 104217

Telta, Kampuksen kenttä,
Jyväskylän yliopisto, Keskussairaalan tie 4

30

kurssit

Petra Massey ja Toby Park (UK) Komedian ja klovnerian mestarikurssi

■ Ti/Tue 9. - Pe/Fri 12.7. klo 10-16

LÖYDÄ HAUSKUUTESI!

✦ Opit loistamaan yksilönä, pääset nauttimaan naurettavuudestasi ja tunnistamaan oman komediallisen ytimesi. Loistavan brittiläisen Spymonkey-ryhmän Petra Massey ja Toby Park ovat komediateatterin tekijöitä ja kouluttajia.

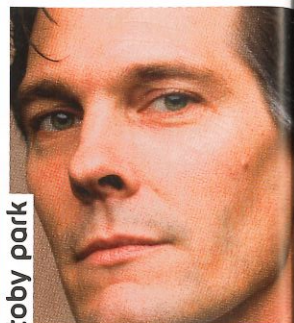
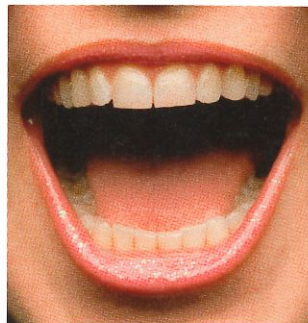
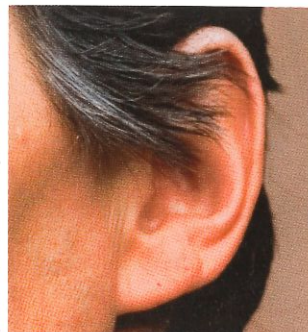
Heidän mestarikurssillaan opit mikä tekee juuri sinusta hauskan ja miten saat yleisön nauramaan. Henkilökohtaisen opastuksen avulla kehität komediataitojasi turvallisessa ja hausassa porukassa.

Kurssilla harjoitellaan luottamusta ja ryhmätyötä sekä työstetään musiikin ja klovnerian yhteispeliä. Jos soitat jotain voit ottaa soittimen mukaasi.

► spymonkey.co.uk



petra massey



toby park

TI/TUE 9.-PE/FRI 12.7. KLO 10-16 ■ Hinta: 360e

Jyväskylän Tanssiopisto

Vapaudenkatu 48-50

Kurssille otetaan 20 osanottajaa ilmoittautumisjärjestyksessä.

Opetuskieli on englanti.

Ilmoittautumiset 24.5. mennessä

www.jyvaskylankesa.fi > Ohjelma 2013 > Kurssit

Tiedustelut 010 4394 220

"Best workshop ive ever done safe but playing with risk. light but deep, and FUN! so much fun!"

Amy Saunders, Miss Behave - performer

Hanna Liinoja Esiintymistaidon kurssi

■ Ke/Wed 10.7.–Pe/Fri 12.7. klo 15–18

Iloa elämään ja luovuutta arkeen!



”PAHIN ESTE LUOVUDELLE
ON EPÄONNISTUMISEN PELKO”.

✪ Pelosta luopuminen antaa suunnan koko kurssille. Ilolla, heittäytymisellä ja improvisoinnilla päästetään irti ilmaisia rajoittavista esteistä ja haetaan tunnetiloja ääripäästä toiseen. Kurssi on tarkoitettu kaikille kiinnostuneille eikä aiempaa kokemusta tarvita.

Kouluttaja on näyttelijä Hanna Liinoja, joka on vetänyt kursseja jo yli 20-vuoden ajan. ▶ hannaliinoja.com

”Kun vain olet ja keskityt koulutukseen, olet huomenna varmempi, voimakkaampi, huumorintajuisempi ja vastaanottavaisempi kuin eilen. Kiitos Hanna!”

– Lähihoitaja Turusta

KE/WED 10.–PE/FRI 12.7. ■ Hinta 100e

Jyväskylän kaupunginteatteri, harjoitus sali, Vapaudenkatu 36.
Kurssille otetaan 25 osanottajaa. Alaikärajaa 18 vuotta.
Ilmoittautumiset 19.6. mennessä www.jyvaskylankesa.fi
> Ohjelma 2013 > Kurssit. Tiedustelut 010 4394 220

Lasten ja koululaisten SaNasta -työpajat

Ti/Tue 9.–To/Thu 11.7. ■ Kirjailijatalo

Sanoita ja sävellä oma laulu!

Haluatko riveltää riimejä, säveltää lauluja tai tuunata omia uusiosoitteita? Tee se SaNasta työpajoissa!

Työpajat: 5–6 v. ja yli 7 v. koululaisille

Ti–Ke 9.–10.7. klo 10–14, To 11.7. klo 10–12

Tekstien tekemistä ohjaavat Rapinan kouluttajat ja säveltämistä Loiskis-muusikot.

Huikkea SaNasta LOPPUKONSERTTI Mäki-Matin perhepuisto To 11.7. klo 13–14

Pajalaisten itse tekemiä ja Loiskiksen omia lauluja tietenkin, – kera Loiskis-orkesterin.



TI/TUE 9.–TO/THU 11.7. ■ Hinta: 10 e/pv, 25 e/3pv

Keski-Suomen Kirjailijatalo
Seminaarinkatu 26

Työpajamaksu: 10 e/1 pv ja 25 e/3 pv. Ryhmiin otetaan 15 osallistujaa. Ilmoittautumiset Loiskis: arja.kautto@loiskis.fi

31

Kurssit

Mitä noi tekee?!

Maksuton katuohjelma Kävelykadun Kompassilla

- Avajaiset Ti/Tue 9.7. klo 11
- Ke/Wed 10.7.-La/Sat 13.7. klo 12



☉ Ohjelmassa nähdään mm. loistava katuteatteriryhmä The Chipolatas (UK), Tanhurentut, Circus Triste, Payback Massive Orchestra, Jyväskylän City Breakers, FolkJam, lyhytelokuvia...

Lisäksi Kirkkopiistoon nousee Kesäbasaari taiteilijoihin, Käsi-työmuseo järjestää "Kädentaitonäytöksiä" ja Keski-Suomen kirjailijat "Kuultavia" -novellikilpailun.

Kesässä "Kulttuuri kulkee pyörillä", ja luvassa on "Kulttuurin poistomyynti" sekä paljon paljon muuta. Mikä parasta, yleisö pääsee tapaamaan festivaalin taiteilijavieraita, jotka nousevat päivittäin "Mitä noi tekee?!" -lavalle.

TI/TUE 9.7. KLO 11 ■ KE/WED 10.7.-LA/SAT 13.7. KLO 12 • Kompassi, Kävelykatu

Yleisölle maksuton värikylläinen ohjelma valtaa jälleen kävelykadun kompassialueen.

Tarjolla on katuteatteria, sirkusta, performanssia, musiikkia, katutanssia, kuvataidetta ja tapahtumia joka lähtöön.

Jyväskylän
Kesän 2013
T-paitoja
myynnissä
Nikolainkulman
lipunmyynnissä.
Väreinä: musta,
fuksia ja sininen.
Hinta 18 €.



Edellisten vuosien
Kesä-paidat festivaali-
viikolla viltoisella!



■ **Katuohjelma julkaistaan 14.6.**

Se löytyy osoitteesta jyvaskylankesa.fi
sekä festivaaliviikolla Keskisuomalaisessa,
Nikolainkulman neuvonnassa,
Asemakatu 6 ja tapahtumapaikoilta.

Puheohjelma

■ **Ti/Tue 9.7. ja Ke/Wed 10.7.**

NUORET KEHIIN

Ti 9.7. klo 12.30–14.00

Teltha, Kampuksen kenttä,
Jyväskylän yliopisto,
Keskussairaalanatie 4

Jyväskylän Kesän avajaispäivän seminaari

★ Seminaarissa keskustellaan nuorten vai-
kuttamismahdollisuuksista, nuorisotakuus-
ta, sisäisestä yrittäjyydestä ja yrittäjyyteen
kannustamisesta, yhteisöllisyydestä, luo-
vuudesta, rohkeudesta ja osallistumisesta.

Puhujina Perhetutkimuskeskuksen joh-
taja, professori Kimmo Jokinen, Jyri Lin-
dén Nordic Business Forumista, Santeri
Lohi Suomen Nuorisovaltuustojen liitosta
sekä Jyväskylän kaupungin tutkimus- ja
kehittämispäällikkö Pirkko Korhonen ja
Nuorten Timi-inspis -työryhmä.

KADONNUT KASVATUS

**Ke 10.7.
klo 14.00–15.30**

Vanha Juhlasali S212, Seminarium
Jyväskylän yliopisto,
Seminaarinkatu 15

*Onko kasvatusta muutoksessa,
vai suorastaan kadonnut?
Kuka meitä kasvattaa?*

★ Opettajakoulutuksen 150-vuotisjuh-
lavuoden kunniaksi Jyväskylän yliopis-
to tarjoaa sähkökkää puheohjelmaa, jota
johtavat Emma Kostiaainen ja Matti Rau-
tiainen. Tule seuraamaan mitä tapahtuu,
kun 1880-luvun seminaarisalin sohvile
ja flyygelin ääreen asettuu yllättävä poh-
diskelijoiden piiri Kaj Chydeniuksesta ja
Heikki Turusesta Aino Salliseen. Tilai-
suus perustuu uunituoreeseen Kadon-
nut kasvatusta -teokseen.

33

puheohjelma



10 130 VUOTTA
TULEVAISUUDESSA



JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO
UNIVERSITY OF JYVÄSKYLÄ

TI | TUE 9.7.

11.00–
"MITÄ NOI TEKEE?!"
Kompassi, s.32

18.00–20.00
Alina Pogostkina,
Okko Kamu & Jyväskylä Sinfonia
AVAJAISKONSERTTI
Kangasniemen kirkko, s.4–5

21.00–22.15
JESSE KAIKURANTA JA SNEKKA
Telтта, s.17

KE | WED 10.7.

10.00–10.30
LASTEN KESÄN AVAJAISET
Mäki-Matin perhepuisto, s.28

12.00–
"MITÄ NOI TEKEE?!"
Kompassi, s.32

17.00–18.00
Off/Balance
VAPAA PUDOTUS
Vaajakosken Wanha Woimala, s.10

19.00–21.00
Iguesman&Joo
A LITTLE NIGHTMARE MUSIC
Kaupunginteatteri, s.6

19.00–20.00
Casey Driessen
THE SINGULARITY TOUR
Telтта, s.18

22.00–23.40
Jyväskylä Big Band, Aili Ikonen,
Marika Tuuskala & Chris Batchelor
¡SALSA FINLANDIAANO!
Telтта, s.19

TO | THU 11.7.

10.00–10.40
Teatteri Quo Vadis
PELASTETAAN ÄITI
Lasten Jurтта, s.28

12.00–
"MITÄ NOI TEKEE?!"
Kompassi, s.32

13.00–
Loiskis ja lapset
**SANASTA –
LOPPUKONSERTTI**
Lasten Jurтта, s.28

16.00–16.40
Teatteri Quo Vadis
PELASTETAAN ÄITI
Lasten Jurтта, s.28

17.00–18.10
Circus Uusi Maailma
RAJATILA
Jyväskylän Kangas, Pergamenttihalli, s.11

19.00–20.00
Off/Balance
VAPAA PUDOTUS
Vaajakosken Wanha Woimala, s.10

19.00–20.00
Nola Rae
UPPER CUTS
Kaupunginteatteri, s.12

19.00–20.50
Guardia Nueva,
Mari Palo, Matti Korkiala
& Jonna Pirttijoki
INTOHIMOJEN ILTA
Telтта, s.20

21.00–22.00
**ANDREW ASHIMBA
& TEHO MAJAMÄKI DUO**
Vakiopaine, s.26

22.00–23.00
Martti Suosalo & Iiro Rantala
& Lotta Kuusisto
4 PIENTÄ ANNOSTA
Kaupunginteatteri, s.13

22.00–00.30
Mama Africa Senegal,
Helsinki Cotonou Ensemble
MY AFRICA!
Telтта, s.21



PE | FRI 12.7.

10.00–10.40
Teatteri Quo Vadis
PELASTETAAN ÄITI
Lasten Jurтта, s.29

12.00–
”MITÄ NOI TEKEE?!”
Kompassi, s.32

14.00–15.00
Timo Parvela ja Loiskis
ELLA JA KAVERIT
– **TARINAKONSERTTI**
Lasten Jurтта, s.29

15.00–15.40
THE CHIPOLATAS
Telttä, s.29

16.00–16.40
Teatteri Quo Vadis
PELASTETAAN ÄITI
Lasten Jurтта, s.29

17.00–18.10
Circus Uusi Maailma
RAJATILA
Jyväskylän Kangas,
Pergamenttitali, s.11

18.00–18.40
Los Galindos
MAIURTA
Jurтта, s.14–15

19.00–20.40
Jorma Hynninen, Lily-Marlene Puusepp,
Jussi Makkonen, Liisa Makkonen
KESÄILLAN HÄMYSSÄ
Toivakan kirkko, s.7

19.00–20.00
Christiana Casadio & Stefan Sing
TANGRAM
Kaupunginteatteri, s.16

19.00–21.00
ULLA TAPANINEN
JÄ NASEVAT KURTUT
Telttä, s.22

21.00–22.10
EVA JA MANU
Vakiopaine, s.27

21.00–21.40
Los Galindos
MAIURTA
Jurтта, s.14–15

22.00–24.00
STAND UPPIA
Telttä, s.23

LA | SAT 13.7.

12.00–
”MITÄ NOI TEKEE?!”
Kompassi, s.32

15.00–21.00
PAYBACK JAM VII
Aalto-sali, s.25

18.00–18.40
Los Galindos
MAIURTA
Jurтта, s.14–15

19.00–20.40
Elina Mustonen
LINNUT
Kuokkalan kirkko, s.8

20.00–21.10
SEMMARIT [ikärajaton]
Telttä, s.24

21.00–22.15
Marcia Lisboa,
Marcelo Pfeil & Sami Kontola
MARCIA LISBOA TRIO
Vakiopaine, s.27

21.00–21.40
Los Galindos
MAIURTA
Jurтта, s.14–15

23.00–00.10
SEMMARIT
Telttä, s.24



SU | SUN 14.7.

14.00–15.10
Uusi Jyväskylä Salon Ensemble
PÄÄTÖSKONSERTTI: KESÄINEN
PÄIVÄ JUURIKKASAARESSA
Juhlatalo Juurikkasaari, s.9



1 → **2**
Kompassilta
Teltalle on kävelen
1100 metriä eli
1400 askelta siis
noin 14 minuuttia.
It's only a 14 min
walk from
1 → 2

**Esityspaikat
Venues**

- 1** Kompassi, Kävelykatu
- 2** Teltta **3** Jurta, Kampuksen kenttä, Jyväskylän Yliopisto, Keskussairaalan tie 4
- 4** Jyväskylän kaupunginteatteri, Vapaudenkatu 36
- 5** Mäki-Matin perhepuisto, Oikokatu 7
- 6** Kankaan alueen pergamenttitali, Kympinkatu 3
- 7** Bar Vakiopaine, Kauppakatu 6
- 8** Kuokkalan kirkko, Syöttäjänkatu 4
- 9** Juhlatalo Juurikkasaari, Juurikantie 5, Säynätsalo
- 10** Wanha Woimala, Konttisentie, Vaajakoski
- 11** Toivakan kirkko, Salomonintie 5, Toivakka, Jyväskylästä 36 km.
- 12** Kangasniemen kirkko, Kirkkoniementie, Kangasniemi, Jyväskylästä 63 km
- 13** Syvälahden lava, Syvälahdentie 310, Kangasniemi
- 14** Keski-Suomen Kirjailijatalo, Seminaarinkatu 26
- 15** Jyväskylän Tanssiopisto, Vapaudenkatu 48–50
- 16** Aalto-sali, Väinönkatu 7



- K** Jyväskylän Kesän toimisto/Festival Office
Vapaudenkatu 43 A, Jyväskylä, p. 010 4394 220, kesa@jkl.fi
- F** Ravintola/Restaurant Figaro, Asemakatu 4, p. 020 766 9810
- M** Matkakeskus/Railway/Bus station, Hannikaisenkatu 20
- i** Matkailuneuvonta & lipunmyynti/Tourist & Ticket Box Office